

ERSTE

Novi Sad, 2009

\*2nd world Biennial Exhibition Of Student Photography



Academy of Arts Novi Sad, 2009

וְיַעֲשֵׂה





Univerzitet u Novom Sadu  
Akademija Umetnosti  
Svetski bijenale studentske fotografije  
SPC Vojvodina

University in Novi Sad  
Academy of Arts  
The World Biennial Exhibition of Student Photography  
SPC Vojvodina

Srbija, Vojvodina, Novi Sad, 02 - 16. 12. 2009.  
Serbia, Vojvodina, Novi Sad, 02 - 16 December, 2009







Uvodna reč  
Introductory word

, "



Camera Obscura. Čarobna soba. Chambre noire automataque. Magična kutija. Magia Optica. Fotomikrografija. Solarna mezzotinta. Volovsko oko. Ambrotipija. Silkanje svetlom. Daguerreotype. Atrografija. Laterna magica.... Mogli bismo da nabrazamo termine koji su prethodili onome što danas nazivamo jednom rečju: FOTOGRAFIJA, fotografija. U vreme kada se pojavila, ljudi su je različito shvatili i prihvatali. Sa zapanjenjušću. Sa čuđenjem. Sa oduševljenjem. Sa strahom. Sa nevericom. Upravo onako kako to čovek radi sa bilo kojom novinom koju, na njenim počecima, ne poznaje, ne shvata, ne razume...

Potpisujem da nećemo pogrešiti ako konstatujemo da je upotreba fotografije u svojim prvim danima bila izuzetna pojava naročito u sferi dokumentarnog beleženja cije plodove i danas uživamo, gubeći iz vida da nije postojala odvek.

Pravljenje portreta značajnih istorijskih ličnosti ili potpuno nepoznatih osoba, snimci gradova ili njihovih delova, geografskih objekata ili fascinantnih makroiziranih prizora zooloških artefakata... sve to i mnogo šta drugo što je manje ili više osetljivo oko fotografija izabralo, izdvajalo iz celine da bude zapamćeno za jedan trenutak, za večnost... Mogli bismo ovakvo nabrazati beskonacno dugo, a da nam izmazne suština medija koji je od vremena kada, je fotografija bila čudo, a onda „sluga“ umetnosti i nauke došla u poziciju koju danas definisemo kao snažan autonoman medij, nezaboravljajući njegovu široku rasprostranjenost, prisustvo u najraznovrsnijim pratećim ljudskim aktivnostima.

Fotografija, udružena sa najsvremenijim digitalnim i grafičkim tehnologijama i postupcima, naprosto je prisutna svuda i na svakom mestu. Teško je zamisliti savremenu umetnost bez fotografije. Možda je još tačnije, istinitije reći: Nema savremene umetnosti bez fotografije.

Spoznuјuci snagu, kreativnost i nezabilanznu brzinu komunikacije fotografije u naše doba, mnoge su umetničke škole poput Akademije umetnosti uvrstile različite oblike edukacije fotografije, pri čemu je posvećenost izvornim aspektima umetničkog izraza u fundamentalnom, istraživačkom i primenjenom vidu ostala nepriskosnovena. Upravo stoga je važno organizovati susrete Fotografa Studenata i Fotografa Nastavnika na smotrama poput ove gde se upoređuju, razmenjuju iskustva, među onima koji su so soli ovog veličanstvenog medija.

Prof. Zoran Todović  
Dekan Akademije umetnosti u Novom Sadu  
Novembar 2009.



*Camera Obscura*. A magic room. *Chambre noire automataque*. A magic box. *Magia Optica*. Photomicrography. Solar mezzotinta. *Bull's-Eye*. Ambrotype. Writing with light. *Daguerreotype*. Atrography. *Laterna magica*... We could list terms which preceded to what we call today in a single word: **ФОТОГРАФИЈА**, photography. At the time it appeared, people understood it and accepted it in various ways. With utter surprise. With wonder. With delight. With fear. With disbelief. Precisely in the manner the man does with any novelty, which, at its early days, he does not know, understand, nor comprehend.

I assume we will not make a mistake if we state that the use of photography in its early days was a remarkable phenomenon, especially in the sphere of documentary recording whose fruits we still enjoy, forgetting that it has not existed forever.

Making portraits of important historic people or completely anonymous persons, pictures of towns or their parts, geographical objects or fascinating macro-scaled images of zoological artifacts, ... All these and much more that a more or less sensitive eye of the photographer has chosen, and picked up from the whole to be remembered in a single moment, for all eternity... We could make an infinitely long list like this, and yet miss the essence of the medium which has, since the time photography was a miracle, and then a "slave" of arts and sciences, come to the position which we today define as a powerful autonomous medium, not forgetting about its wide dispersion, its presence in most diverse human side activities.

Photography, united with the most modern digital and graphic technologies and procedures, is simply present anywhere and everywhere. It is hard to think of contemporary art without photography. It may be more precise, true to put it this way: *There is no contemporary art without photography*.

Becoming aware of the power, creativity and inevitable speed of communication of photography in our era, many art schools like the Academy of Arts have integrated various types of photography teaching, while the dedication to the genuine aspects of the artistic expression in its fundamental, research-, and applied form has stayed absolute. This is the reason why gatherings of Student Photographers and Teacher Photographers should be organized in exhibitions like this one, where experience is compared and exchanged among the ones who are the top-of-the-line<sup>\*</sup> at this magnificent medium.

Professor Zoran Todović,  
Dean of the Academy of Arts  
November 2009.



Prof. Zoran Todović

Dekan Akademije umetnosti u Novom Sadu  
Dean of the Academy of Arts in Novi Sad

\* In the original text in the Serbian language the expression СО СОЛЈИ (the salt of salt) is used, a common phrase for emphasising that someone or something is the very essence of a thing; the very core of something.





### Još jedno Bijenale studentske fotografije...

Vraćam se studentskim radovima – sa zadovoljstvom i značajeljom. Šta je to što se promenilo? Poboljšalo? Šta su studentska interesovanja i koje su njihove mogućnosti? Odgovora ima na pretek, i svako bi našao svoj rukurs viđenja: mene najpre raduje činjenica da Akademija umetnosti u Novom Sadu, posebno Katedra za fotografiju, tako revninosno, s ljubavlju i posvećenošću spaja svake druge godine studente iz raznih krajeva sveta, daje im priliku da upoznaju svoje nepoznate kolege i da uspostave toliko potrebne – a još uvek porušene - mostove. To je za sve njih prilika da doznaju šta se tamo daleko, ali i ovde blizu, dešava na srodnim visokim školama, posebno u domenu učenja o fotografiji. Jer – činjenica je da je fotografija ušla na velika vrata u akademije i fakultete, i to ne samo umetničke, već i one vezane za nauku. Fotografija se kao predmet svestrano, ozbiljno izučava i o tome govori novosadski Bijenale studentske fotografije.

Nekoliko stotina učesnika je impozantan broj, kao što je impozantan i zanimljiv domet tih mladalačkih ostvarenja. Razume se – sva manje analognih, sve više digitalnih slika; ogromne mogućnosti sa tehničko-tehnološkom manipulacijom; okruženje kao izazov, priroda kao otkriće, neotkrivenog, prisustvo žene, čoveka i deteta kao neiscrpi motiv, ponekad psihološko produbljivanje odnosa, mnogo češće vizuelno istraživanje forme; slučajni susreti i inscenirani spektakl... Samo retko na tim fotografijama uspevamo da odgometнемo sa kojeg geografskog podneblja pojedina slika stiže: malo je predstava koje bi rečito govorile o identitetu nekog određenog prostora i preciznog vremena. A to je – opet – razumljiv rezultat opštih interesovanja na svim meridijanima, rezultat globalnih problema sa kojima se mlađi suočavaju. Pa tako i ovo Bijenale studentske fotografije doprinosi zaključku da je svet mali, ma koliko globalni problemi bili veliki. Studentski radovi te probleme neće rešiti, ali ćemo se pred ovim fotografijama još jednom zapitati: *Ko smo? Odakle dolazimo? Kuda krećemo?*

Irina Subotić  
Novembar 2009.



Another Biennial of Student Photography...

I am returning to students' works once again – with pleasure and curiosity. What is it that has changed? Improved? What are students' interests and what are they capable of? There are plenty of answers, and everyone would find their own point of view: personally, I am primarily delighted with the fact that the Academy of Arts in Novi Sad, especially the Department of Photography, so fervently, with love and dedication gathers students from all over the world every two years, giving them an opportunity to meet their unknown colleagues and build so essential – yet still burned – bridges. It is an opportunity for all of them to learn what is going on at related colleges, both over there far away and here in the vicinity, especially in the domain of photography studying. For it is a fact that photography has entered academies and colleges through the front door, not only academies of arts but also colleges related to sciences. Photography as a subject is comprehensively and seriously studied, which can be seen at the Novi Sad Biennial of Student Photography.

A few hundreds of participants is an impressive number; as impressive and interesting as is the level of the youths' achievement. Obviously - there are fewer analogue and more digital images; immense possibilities of technical-technological manipulations; the environment as a challenge and the nature as a revelation of undiscovered; the presence of a woman, man and child as an inexhaustible motif, sometimes a psychological intensifying of a relationship, more often visual exploration of the form; chance meetings and staged spectacles, etc. Rarely can we figure out which geographical region the photo comes from: there are few factors that can tell us about the identity of a certain place and the exact time. And that is – yet – a logical outcome of general interests on all meridians, an outcome of global problems the young face. And thus, this Biennial of Student Photography drives toward the conclusion that the world is small, no matter how big global problems are. Students' works will not solve those problems, but facing the photo we will ask ourselves once again,: *Who are we? Where do we come from? Where are we going to?*



**Prof. dr Irina Subotić**

Istoričar umetnosti, redovni profesor  
Art historian, professor

Irina Subotić  
November 2009.



**NAGRADE / PRIZES:**

1. Lefteris Betsis - School of Fine Arts; Aristotle University of Thessaloniki, GREECE, 1500 €
2. Marija Zindović - Fakultet Primenjenih Umetnosti, Beograd, SERBIA, 800 €
3. Angie Keller - Missouri State University, Springfield, USA, 400 €

**RAVNOPRAVNE NAGRADE / EQUAL PRIZES:**

- Ana Novaković - Akademija Umetnosti, Novi Sad, SERBIA, 200 €
- Robert Fišer - Umjetnička Akademija, Osijek, CROATIA, 200 €
- Sanja Knežević - Fakultet Primenjenih Umetnosti, Beograd, SERBIA, 200 €

## Žiri / Jury:



prof. Karanović Branimir, predsednik žirija, Fakultet primenjenih umetnosti, Beograd – Srbija  
Professor Karanovic Branimir, Chairman of the Jury,  
Faculty of Applied Arts, Belgrade – Serbia



mr. Dubrović Ervin, direktor Muzeja grada Rijeke – Hrvatska  
Dubrovic Ervin, MA, Director of the Museum of Rijeka – Croatia



prof. Palfi Gyorgy, Moholy Nagy University of Arts and Design – Madarska  
Professor Palfi Gyorgy, Moholy Nagy University of Arts and Design – Hungary



prof. dr Meletzis Menelaos, Technological Educational Institution of Athens – Grčka  
Meletzis Menelaos, PhD, Technological Educational Institution of Athens – Greece



mr Lazić Dubravka, Akademija umetnosti, Novi Sad – Srbija  
Lazic Dubravka, MA, Academy of Arts, Novi Sad – Serbia



**Svetski bijenale studentske fotografije podržali su:**

Grad Novi Sad, Izvršno veće AP Vojvodine, Erste banka, The Manual co, SPC Vojvodina, Minaqua, Daniel Print, Evropa, Scan studio, Todor, Dekom d.o.o., Mesopotamija, PENTAX, POLAROID, UPIDIV, FKIVS Vojvodine

**World Biennial of Student Photography was supported by:**

City of Novi Sad, Executive Council of AP Vojvodina, Erste Bank, The Manual Co., SBC Vojvodina, Minaqua, Daniel Print, Evropa, Scan studio, Todor, Dekom Ltd., Mesopotamija, PENTAX, POLAROID, Association of Applied Art Artists and Designers of Vojvodina, Photo Kino and Video Association of Vojvodina

**Medijska podrška:**

RUV Vojvodina, Kanal 9

**Media support:**

Broadcasting Institution of Vojvodina –Radio Television of Vojvodina, Channel 9



#### **Organizacioni odbor:**

mr Dobanovacki Branislav, redovni prof. Akademije umetnosti u Novom Sadu  
Todovic Zoran, redovni profesor, dekan Akademije umetnosti u Novom Sadu  
mr Odanovic Dorde, vanredni prof. Akademije umetnosti u Novom Sadu  
mr Lazic Dubravka, docent Akademije umetnosti u Novom Sadu  
mr Kovačević - Vorgučin Jelena, docent Akademije umetnosti u Novom Sadu  
dr Škrbić Željko, redovni prof. Akademije umetnosti  
Karlavaris Ivan, predsednik Organizacionog odbora Svetkog bijenala

#### **Prošireni Organizacioni odbor:**

Uzelac Predrag, saradnik Akademije umetnosti u Novom Sadu  
mr Vuković Darko, docent Akademije umetnosti u Novom Sadu  
Polovina Dragan, saradnik Akademije umetnosti u Novom Sadu  
Kapitanj Atila, asistent Akademije umetnosti u Novom Sadu  
mr Šilić Miroslav, saradnik Akademije umetnosti u Novom Sadu

#### **Selekciona komisija:**

Dr Škrbić Željko, predsednik  
Ilić Ivan, predsednik Umetničkog saveta UPIDIV-a  
mr Lazic Dubravka  
mr Odanovic Dorde  
mr Tomanovic Ivana  
mr Kovačević - Vorgučin Jelena

#### **Organisation Board:**

Dobanovacki Branislav, professor, Academy of Arts, Novi Sad  
Todovic Zoran, professor, Dean of the Academy of Arts, Novi Sad  
Odanovic Dorde, associate professor, Academy of Arts, Novi Sad  
Lazic Dubravka, MA, assistant professor, Academy of Arts, Novi Sad  
Kovacevic Vorgucin Jelena, MA, assistant professor, Academy of Arts, Novi Sad  
Skrbic Zeljko, PhD, professor, Academy of Arts, Novi Sad  
Karlavaris Ivan, chairman of the Organization Board

#### **Also in the Organization Board:**

Uzelac Predrag, teaching associate, Academy of Arts, Novi Sad  
Vukovic Darko, MA, assistant professor, Academy of Arts, Novi Sad  
Polovina Dragan, teaching associate, Academy of Arts, Novi Sad  
Kapitanj Atila, teaching assistant, Academy of Arts, Novi Sad  
Silic Miroslav, MA, teaching associate, Academy of Arts, Novi Sad

#### **Selection Committee:**

Skrbic Zeljko, PhD, chairman  
Ilic Ivan, chairman of the Art Council of Association of Applied Art Artists and Designers  
Lazic Dubravka, MA  
Odanovic Dorde, MA  
Tomanovic Ivana, MA  
Kovacevic Vorgucin Jelena, MA





Direktor Bijenala: Karlavariš Ivan, Dobanovački Branislav  
Managers of the Biennial: Karlavaris Ivan, Dobanovacki Branislav

Izložbu otvaraju: prof.dr Subotić Irina, istoričar umetnosti i Samardžić - Marković Snežana, republički ministar za omladinu i sport  
Exhibition opening by: Subotic Irina, PhD, Art Historian and Samardzic-Markovic Snezana, Minister of Youth and Sport





Učesnici  
Participants



2 n d w o r l d b i e n n i a l e x h i b i t

t i d i p x e l s i a u i d b i l o w b u s



Abavi Andriani

Greece

ime mentora | tutor's name:

**Georgios Katsagelos**

School of Fine Arts

Aristotle University of Thessaloniki

broj primljenih fotografija |

number of photographs submitted: 3



Accardo Joseph

USA

ime mentora | tutor's name: Katarin Parizek

Pennsylvania State University, Philadelphia

broj primljenih fotografija | number of photographs submitted: 3



## Anastasakos Manolis

Greece

ime mentora | tutor's name: **Georgios Katsagelos**  
School of Fine Arts Aristotle University of Thessaloniki  
broj primljenih fotografija | number of photographs submitted: 3



## Andrejević Velimir

Serbia

ime mentora | tutor's name: **Ivan Karlavaris**

Akademija umetnosti, Novi Sad

broj primljenih fotografija | number of photographs submitted: **3**



## Armuš Marina

Serbia

ime mentora | tutor's name: **Ivan Karlavaris**

Akademija umetnosti, Novi Sad

broj primljenih fotografija | number of photographs submitted: 3



## Avramović Nikola

Serbia

ime mentora | tutor's name: Ivan Karlavaris

Akademija umetnosti, Novi Sad

broj primljenih fotografija | number of photographs submitted: 2



## Axmark Karissa

USA

ime mentora | tutor's name: **Gwen Walstrand**

Missouri State University, Springfield

broj primljenih fotografija | number of photographs submitted: 3



Bereš Ivan

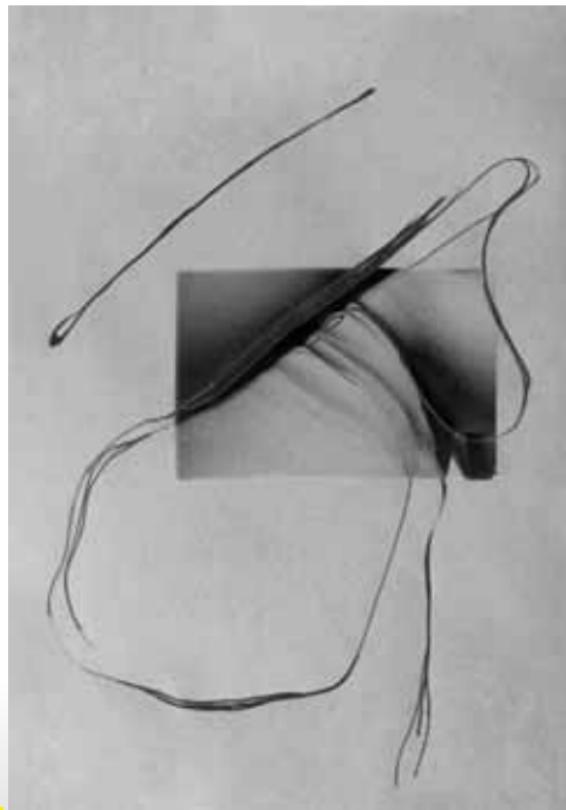
Serbia

ime mentora | tutor's name: **Ivan Karlavaris**

Akademija umetnosti, Novi Sad

broj primljenih fotografija | number of photographs submitted: **2**





Betsis Lefteris

- Greece
- Ime mentora | tutor's name:  
**Georgios Katsagelos**
- School of Fine Arts
- Aristotle University of Thessaloniki
- broj primljenih fotografija |  
number of photographs submitted: 3





Bogosavljević Tijana

■ Serbia  
■ Ime mentora | tutor's name:  
**Branimir Karanović**  
Fakultet primenjenih umetnosti, Beograd  
broj primljenih fotografija |  
number of photographs submitted: 3



## Boruš Sonja

Serbia

ime mentora | tutor's name: **Ivan Karlavaris**

Akademija umetnosti, Novi Sad

broj primljenih fotografija | number of photographs submitted: **3**



## Boutou Afroditi

Greece

ime mentora | tutor's name: **Georgios Katsagelos**  
School of Fine Arts Aristotle University of Thessaloniki  
broj primljenih fotografija | number of photographs submitted: **3**





## Bracić Dušan

Serbia

Ime mentora | tutor's name:

Ivan Karlavaris

Akademija umetnosti, Novi Sad

broj primljenih fotografija |

number of photographs submitted: 2



## Bradonjić Nikola

Serbia

ime mentora | tutor's name: Goran Jureša

Fakultet tehničkih nauka, Novi Sad

broj primljenih fotografija | number of photographs submitted: 3



## Cryenčanin Dimitrije

Serbia

ime mentora | tutor's name: **Ivan Karlavaris**

Akademija umetnosti, Novi Sad

broj primljenih fotografija | number of photographs submitted: **1**



## Čaki Gala

Serbia

ime mentora | tutor's name: **Ivan Karlavaris**

Akademija umetnosti, Novi Sad

broj primljenih fotografija | number of photographs submitted: **1**



## Ćordaš Tamara

Serbia

Ime mentora | tutor's name:

Ivan Karlavaris

Akademija umetnosti, Novi Sad

broj primljenih fotografija |

number of photographs submitted: 2



## Ćuk Mia

Serbia

ime mentora | tutor's name: Đorđe Odanović

Akademija umetnosti, Novi Sad

broj primljenih fotografija | number of photographs submitted: 3



## Delić Tamara

Serbia

ime mentora | tutor's name: **Ivan Karlavaris**

Akademija umetnosti, Novi Sad

broj primljenih fotografija | number of photographs submitted: **2**



## Dodson Connie

USA

Ime mentora | tutor's name:

**Gwen Walstrand**

Missouri State University, Springfield

broj primljenih fotografija |

number of photographs submitted: 3





Drobac Jovana

■ Serbia

■ Ime mentora | tutor's name:

■ Ivan Karlavaris

■ Akademija umetnosti, Novi Sad

■ broj primljenih fotografija |

■ number of photographs submitted: 3



## Đindjić Tijana

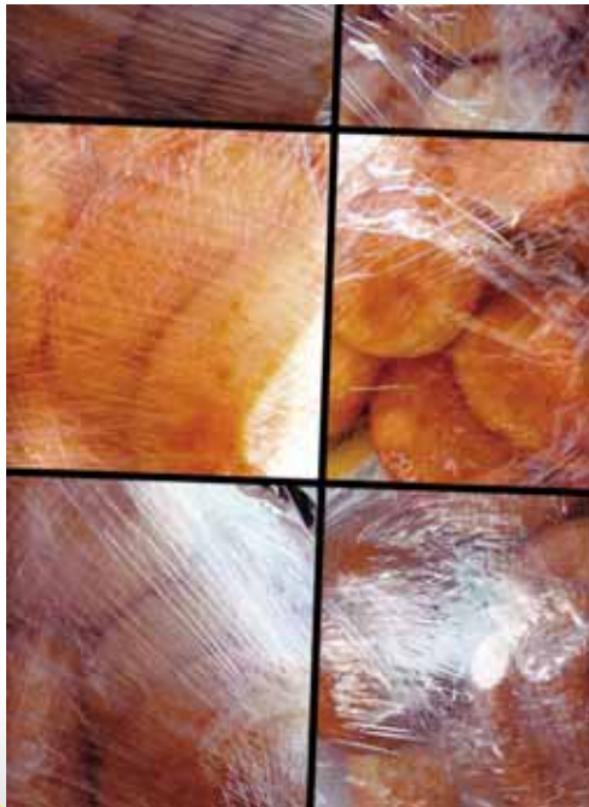
Serbia

ime mentora | tutor's name: Branimir Karanović

Fakultet primenjenih umetnosti, Beograd

broj primljenih fotografija | number of photographs submitted: 3





## Dukanović Sladana

- Serbia
- Ime mentora | tutor's name:  
**Ivan Karlavaris**
- Akademija umetnosti, Novi Sad
- broj primljenih fotografija |  
number of photographs submitted: 1



## Đurković Sandra

Serbia

ime mentora | tutor's name: **Ivan Karlavaris**

Akademija umetnosti, Novi Sad

broj primljenih fotografija | number of photographs submitted: **2**



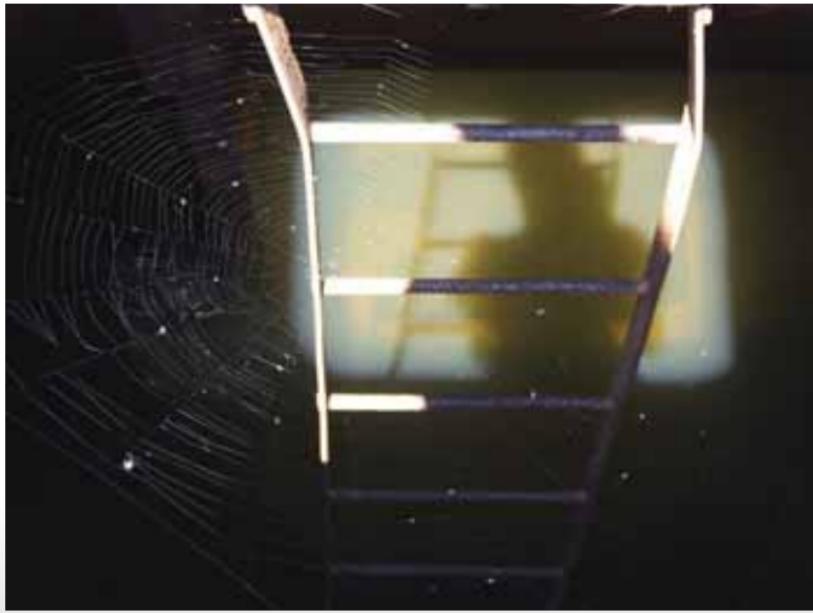
## Erdelji Marija

Serbia

ime mentora | tutor's name: Đorđe Odanović

Akademija umetnosti, Novi Sad

broj primljenih fotografija | number of photographs submitted: 1





## Files Meri

Croatia

Ime mentora | tutor's name:

**Fedor Vučemilović**

Akademija primijenjenih umjetnosti, Rijeka

broj primijenih fotografija |

number of photographs submitted: 3

## Fišer Robert

Croatia

Ime mentora | tutor's name: **Vladimir Frelih**

Umetnička Akademija, Osijek

broj primljenih fotografija | number of photographs submitted: **3**



## Franke Fanny

Germany

ime mentora | tutor's name: **Monika Miller**  
Lehrstuhl für Kunstpädagogik, Augsburg  
broj primljenih fotografija | number of photographs submitted: 3



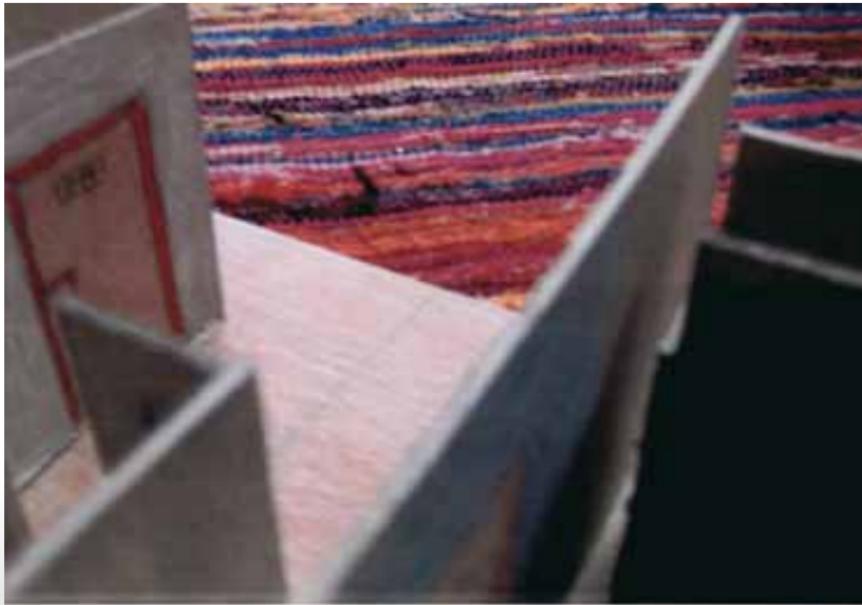
## Gavrilović Sofija

Serbia

ime mentora | tutor's name: **Ivan Karlavaris**

Akademija umetnosti, Novi Sad

broj primljenih fotografija | number of photographs submitted: **1**



## Glogoški Siniša

Croatia

ime mentora | tutor's name: Sandra Vitaljić

Akademija Dramske Umjetnosti, Zagreb

broj primljenih fotografija | number of photographs submitted: 3



## Golović Ana

Serbia

ime mentora | tutor's name: **Ivan Karlavaris**

Akademija umetnosti, Novi Sad

broj primljenih fotografija | number of photographs submitted: **1**



## Grujić Bojan

Serbia

ime mentora | tutor's name: Ivan Karlavaris

Akademija umetnosti, Novi Sad

broj primljenih fotografija | number of photographs submitted: 3



## Heberling Christian

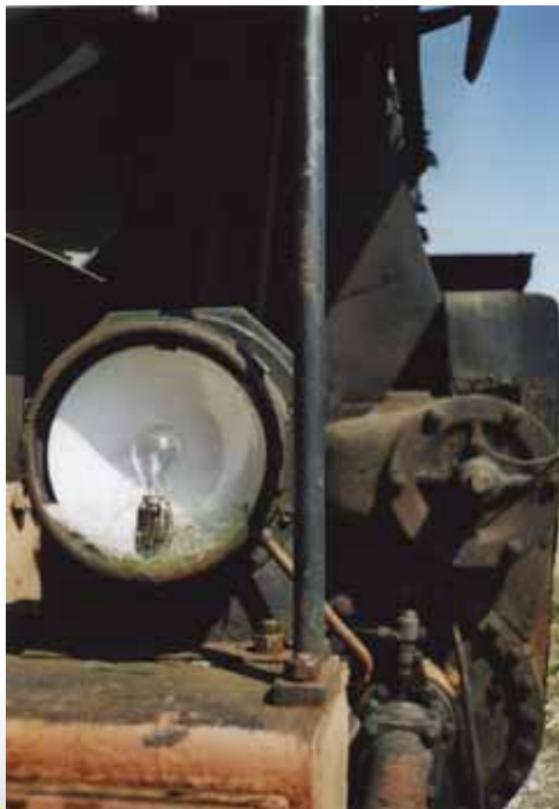
Germany

ime mentora | tutor's name: **Monika Miller**

Lehrstuhl für Kunstpädagogik, Augsburg

broj primljenih fotografija | number of photographs submitted: 3





## Hollweg Andrea

Germany

ime mentora | tutor's name:

**Monika Miller**

Lehrstuhl für Kunstpädagogik, Augsburg

broj primljenih fotografija |

number of photographs submitted: 3

## Holpert Tijana

Serbia

ime mentora | tutor's name: **Ivan Karlavaris**

Akademija umetnosti, Novi Sad

broj primljenih fotografija | number of photographs submitted: **1**



## Ignjatov Nenad

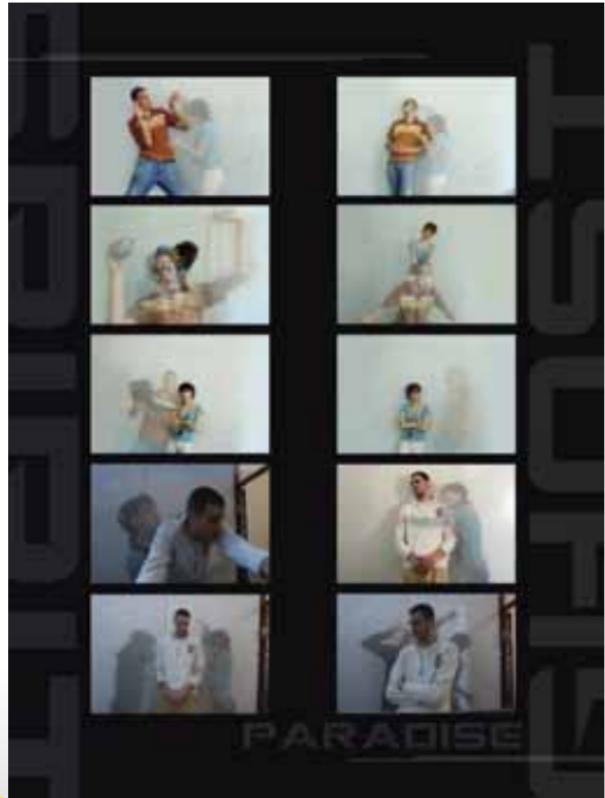
Serbia

ime mentora | tutor's name: **Ivan Karlavaris**

Akademija umetnosti, Novi Sad

broj primljenih fotografija | number of photographs submitted: **1**





## Ilić Dejan

Serbia

ime mentora | tutor's name:

Ivan Karlavaris

Akademija umetnosti, Novi Sad

broj primljenih fotografija |

number of photographs submitted: 1

## Ivanovska Sonja

Macedonia

ime mentora | tutor's name: Ivan Blažev

European University, Faculty of Art and Design, Skopje

broj primljenih fotografija | number of photographs submitted: 3



## Jovanović Ivan

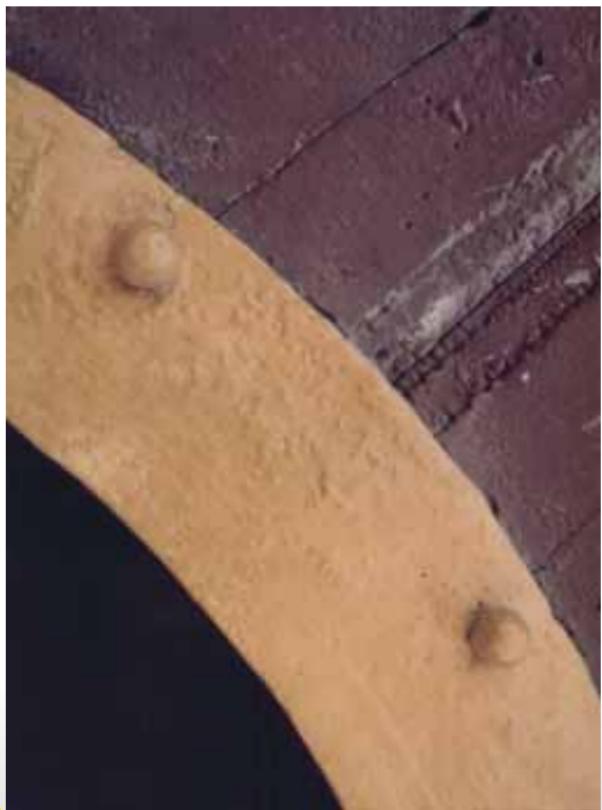
Serbia

ime mentora | tutor's name: **Ivan Karlavaris**

Akademija umetnosti, Novi Sad

broj primljenih fotografija | number of photographs submitted: **2**





## Jurković Željana

Serbia

Ime mentora | tutor's name:

Ivan Karlavaris

Akademija umetnosti, Novi Sad

broj primljenih fotografija |

number of photographs submitted: 1



## Kandić-Nazzal Indira

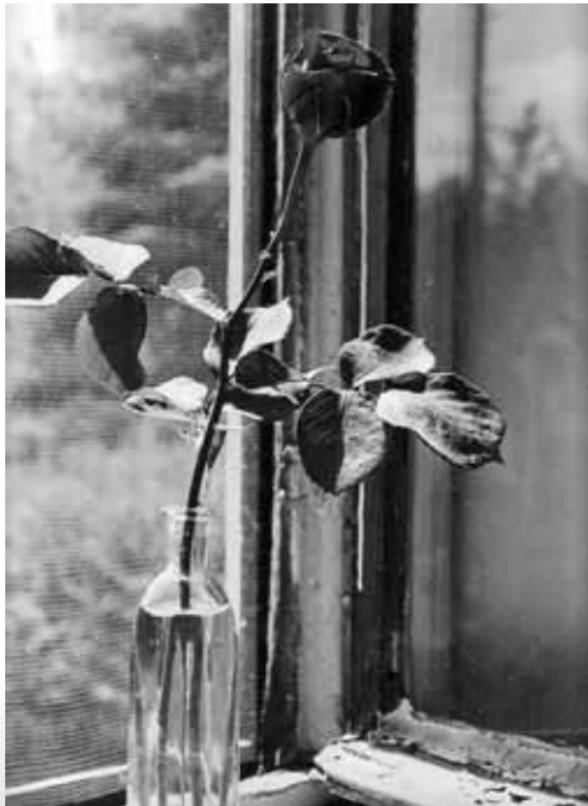
Serbia

Ime mentora | tutor's name:

**Dorđe Odanović**

Akademija umetnosti, Novi Sad

broj primljenih fotografija | number of photographs submitted: 3



## Kantardžić Agneš

Serbia

ime mentora | tutor's name: **Jelena Kovačević Vorgučin, Sibila Peternji Arbutina**

Visoka tehnička škola strukovnih studija, Novi Sad

broj primljenih fotografija | number of photographs submitted: **2**





## Kanjiža Josip

Croatia

ime mentora | tutor's name:

Vladimir Frelin

Umetnička Akademija, Osijek

broj primljenih fotografija | number of photographs submitted: 2





## Kauzlaric Goran

- Serbia
- Ime mentora | tutor's name:
- Ivan Karlavaris
- Akademija umetnosti, Novi Sad
- broj primijenjenih fotografija | number of photographs submitted: 1

## Keller Angie

USA

ime mentora | tutor's name: **Gwen Walstrand**

Missouri State University, Springfield

broj priimljenih fotografija | number of photographs submitted: **3**



Kile Matt

USA

ime mentora | tutor's name: **Gwen Walstrand**  
Missouri State University, Springfield  
broj primljenih fotografija | number of photographs submitted: 3



## Knežević Sanja

Serbia

ime mentora | tutor's name: Branimir Karanović

Fakultet primenjenih umjetnosti, Beograd

broj primljenih fotografija | number of photographs submitted: 3



## Kočiš Boris

Serbia

ime mentora | tutor's name: Đorđe Odanović

Akademija umetnosti, Novi Sad

broj primljenih fotografija | number of photographs submitted: 3



## Kostadinović Ana

Serbia

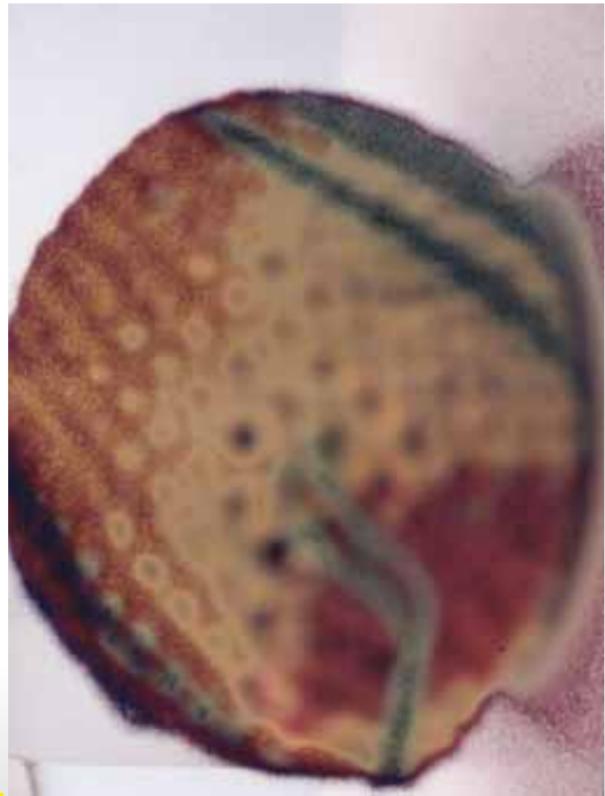
Ime mentora | tutor's name:

Ivan Karlavaris

Akademija umetnosti, Novi Sad

broj primljenih fotografija |

number of photographs submitted: 3



## Kostić Jelena

Serbia

ime mentora | tutor's name: **Branimir Karanović**

Fakultet primenjenih umetnosti, Beograd

broj primljenih fotografija | number of photographs submitted: **3**



## Košić Sandra

Serbia

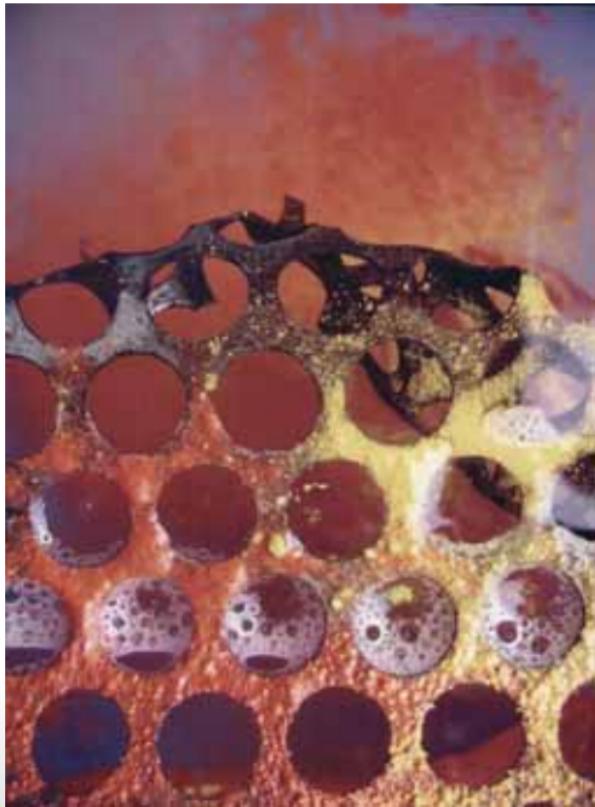
Ime mentora | tutor's name:

Ivan Karlavaris

Akademija umetnosti, Novi Sad

broj primljenih fotografija |

number of photographs submitted: 2



## Kružić Dragana

Croatia

ime mentora | tutor's name: **Fedor Vučemilović**

Akademija primijenjenih umjetnosti, Rijeka

broj primijenih fotografija | number of photographs submitted: **3**



## Lalić Zorana

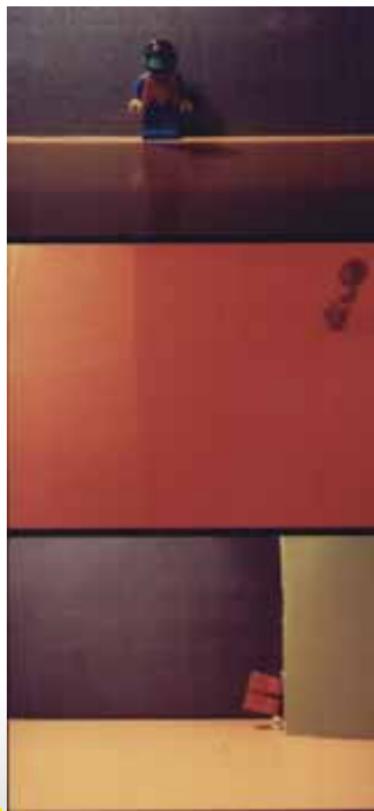
Serbia

ime mentora | tutor's name: Branimir Karanović

Fakultet primenjenih umetnosti, Beograd

broj primljenih fotografija | number of photographs submitted: 3





## Lazić Dušan

Serbia

Ime mentora | tutor's name:

Ivan Karlavaris

Akademija umetnosti, Novi Sad

broj primljenih fotografija |

number of photographs submitted: 3



## Limburger Laura

■ Serbia

■ Ime mentora | tutor's name:

■ Đorđe Odanović

■ Akademija umetnosti, Novi Sad

■ broj primljenih fotografija |

■ number of photographs submitted: 1





## Maksimović Tamara

- Serbia
- Ime mentora | tutor's name:  
**Ivan Karlavaris**
- Akademija umetnosti, Novi Sad
- broj primljenih fotografija |  
number of photographs submitted: 2



## Maraš Nemanja

Serbia

Ime mentora | tutor's name: **Branimir Karanović**

Fakultet primenjenih umetnosti, Beograd

broj primljenih fotografija | number of photographs submitted: 3



## Marinković Jelena

Serbia

ime mentora | tutor's name: **Ivan Karlavaris**

Akademija umetnosti, Novi Sad

broj primljenih fotografija | number of photographs submitted: **3**



## Marković Đorđe

Serbia

ime mentora | tutor's name: **Ivan Karlavaris**

Akademija umetnosti, Novi Sad

broj primljenih fotografija | number of photographs submitted: **2**





## Marković Đorđe

- Serbia
- Ime mentora | tutor's name:  
**Ivan Karlavaris**
- Akademija umetnosti, Novi Sad
- broj primljenih fotografija |  
number of photographs submitted: 1

## Marlene Mark

Germany

ime mentora | tutor's name: **Monika Miller**

Lehrstuhl für Kunstpädagogik, Augsburg

broj primljenih fotografija | number of photographs submitted: 3





## Mijajlović Srđan

Serbia

Ime mentora | tutor's name:

Branimir Karanović

Fakultet primenjenih umetnosti, Beograd

broj primljenih fotografija |

number of photographs submitted: 3



## Miller Jaime

USA

ime mentora | tutor's name: **Katarin Parizek**

Pennsylvania State University, Philadelphia

broj priimljenih fotografija | number of photographs submitted: **3**



Milosavljević Darko

Serbia

ime mentora | tutor's name: Đorđe Odanović

Akademija umetnosti, Novi Sad

broj primljenih fotografija | number of photographs submitted: 3



## Mračina Adrijana

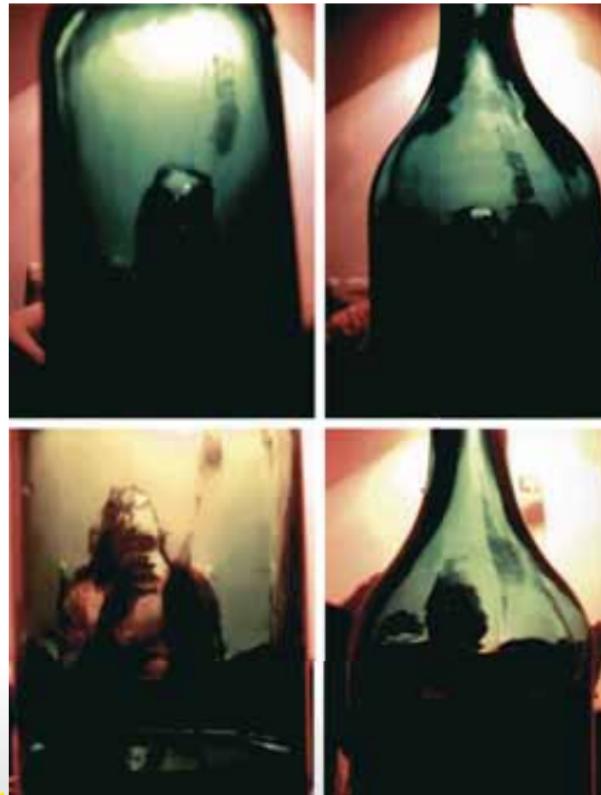
Serbia

ime mentora | tutor's name: Ivan Karlavaris

Akademija umetnosti, Novi Sad

broj primljenih fotografija | number of photographs submitted: 1





## Mrvić Goran

■ Serbia

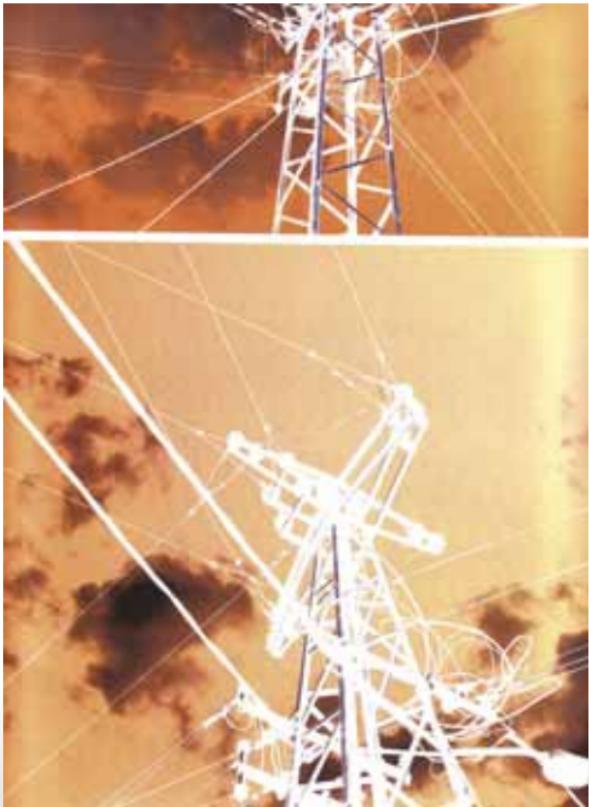
■ Ime mentora | tutor's name:

■ Ivan Karlavaris

■ Akademija umetnosti, Novi Sad

■ broj primljenih fotografija |

■ number of photographs submitted: 2



Nikolić Marko

Serbia

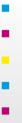
Ime mentora | tutor's name:

Ivan Karlavaris

Akademija umetnosti, Novi Sad

broj primljenih fotografija |

number of photographs submitted: 2



## Mikulić Bošnjak Marija

Croatia

ime mentora | tutor's name: **Vladimir Frelih**

Umetnička Akademija, Osijek

broj primljenih fotografija | number of photographs submitted: **3**





## Novaković Ana

■ Serbia

■ imen mentora | tutor's name:

■ Ivan Karlavaris

■ Akademija umetnosti, Novi Sad

■ broj primljenih fotografija |

■ number of photographs submitted: 2



## Obradović Aleksandra

Serbia

ime mentora | tutor's name: **Ivan Karlavaris**

Akademija umetnosti, Novi Sad

broj primljenih fotografija | number of photographs submitted: **2**



## Pavkov Nađa

Serbia

Ime mentora | tutor's name:

**Dorđe Odanović**

Akademija umetnosti, Novi Sad

broj primljenih fotografija |

number of photographs submitted: 1



## Pavlović Maša

Serbia

ime mentora | tutor's name: Dubravka Lazić

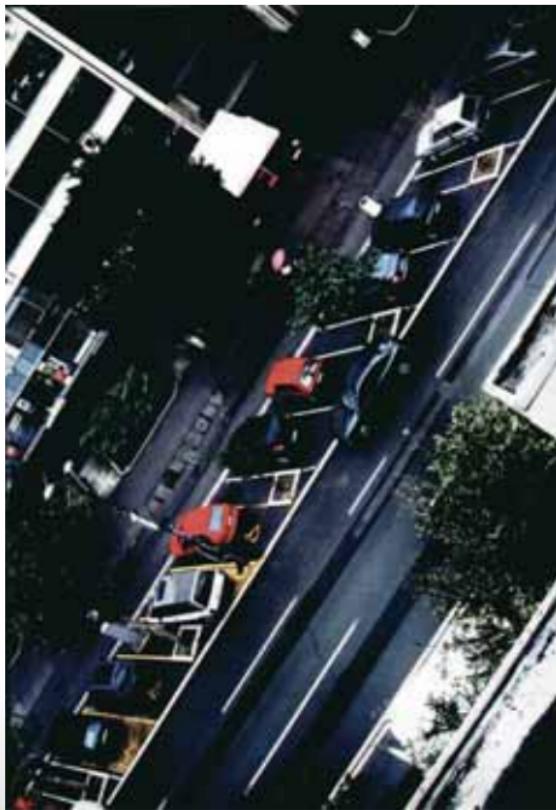
Akademija umetnosti, Novi Sad

broj primljenih fotografija | number of photographs submitted: 3



## Pecović Danica

- Serbia**
- ime mentora | tutor's name:  
**Ivan Karlavaris**
- Akademija umetnosti, Novi Sad
- broj primljenih fotografija |  
number of photographs submitted: **1**



Perić Petar

Serbia

ime me

Akademija umetnosti, Novi Sad

Akademija umjetnosti, Novi Sad  
broj primljenih fotografija | broj

broj prijavljenih fotografija | number of photographs submitted: 2



## Petrović Ana

Croatia

ime mentora | tutor's name: **Vladimir Frelih**  
Umetnička Akademija, Osijek  
broj primljenih fotografija | number of photographs submitted: 3



## Požarev Todor

Serbia

ime mentora | tutor's name: Ivan Karlavaris

Akademija umetnosti, Novi Sad

broj primljenih fotografija | number of photographs submitted: 2





## Prodanov Tijana

Serbia

Ime mentora | tutor's name:

Ivan Karlavaris

Akademija umetnosti, Novi Sad

broj primljenih fotografija |

number of photographs submitted: 1





## Radmanovac Ivana

- Serbia
- Ime mentora | tutor's name:  
**Ivan Karlavaris**
- Akademija umetnosti, Novi Sad
- broj primljenih fotografija |  
number of photographs submitted: 1



## Resetnikova Diora

Greece

Ime mentora | tutor's name: **Georgios Katsagelos**

School of Fine Arts Aristotle University of Thessaloniki  
broj primljenih fotografija | number of photographs submitted: 3



## Rezvanian Saeed

Iran

ime mentora | tutor's name: **Mohsen Amir Farahani**  
Higher Education Center for Cultural Heritage, Tehran  
broj primljenih fotografija | number of photographs submitted: 3





## Rodić Tara

Serbia

Ime mentora | tutor's name:

Ivan Karlavaris

Akademija umetnosti, Novi Sad

broj primljenih fotografija |

number of photographs submitted: 1



Schwarz Eva

Germany  
[www.socant.com]

■ Name of mentor/tutor's name:  
Monique Miller

■ Monika Miller  
Lehrstuhl für KI

■ Lehrstuhl für Kunstpädagogik, Augsburg  
brai primlicenib fotografiia!

■ broj primljenih fotografija | number of photographs sub-

number of photographs submitted: 3





## Selders Caleb

USA

Ime mentora | tutor's name:

Katarin Parizek

Pennsylvania State University, Philadelphia

broj primljenih fotografija |

number of photographs submitted: 3



## Semenpeev Viktor

Macedonia

ime mentora | tutor's name: **Ivan Karlavaris**

Akademija umetnosti, Novi Sad

broj primljenih fotografija | number of photographs submitted: **2**

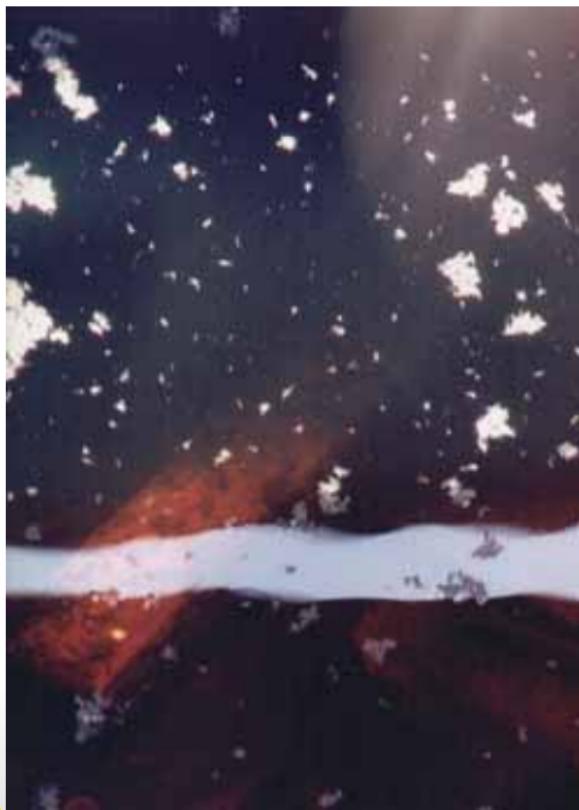




Shal Samantha

USA  
 Ime mentora | tutor's name:  
**Steven Rubin**  
 Pennsylvania State University, Philadelphia  
 broj primljenih fotografija |  
number of photographs submitted: 3





## Stefanović Ana

- Serbia
- Ime mentora | tutor's name:
- Ivan Karlavaris
- Akademija umetnosti, Novi Sad
- broj primljenih fotografija |
- number of photographs submitted: 2

## Stevanović Jelena

Serbia

ime mentora | tutor's name: **Branimir Karanović**

Fakultet primenjenih umetnosti, Beograd

broj prijavljenih fotografija | number of photographs submitted: **3**



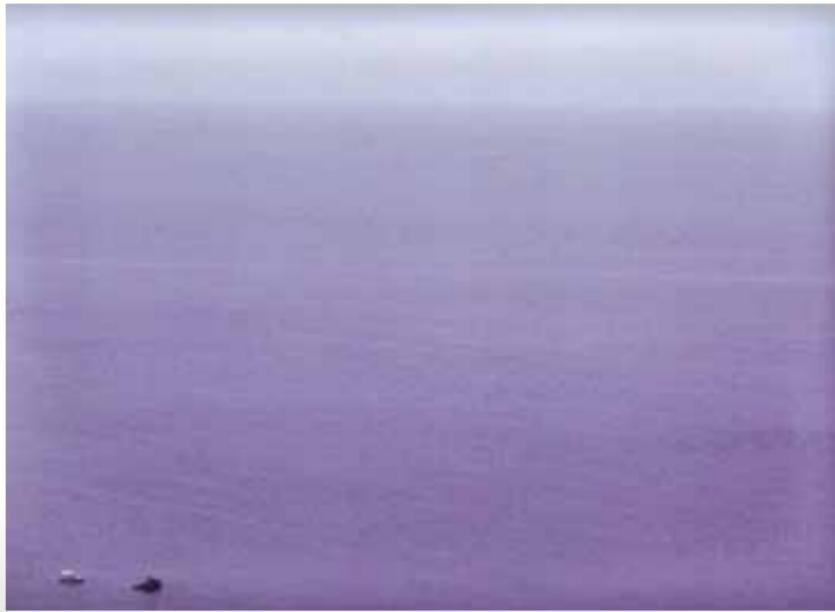
## Stojanović Ljubica

Serbia

ime mentora | tutor's name: **Ivan Karlavaris**

Akademija umetnosti, Novi Sad

broj primljenih fotografija | number of photographs submitted: **1**



## Stošić Irina

Serbia

ime mentora | tutor's name: **Ivan Karlavaris**

Akademija umetnosti, Novi Sad

broj primljenih fotografija | number of photographs submitted: **2**



Subotin Marko

Serbia

ime mentora | tutor's name: Đorđe Odanović

Akademija umetnosti, Novi Sad

broj primljenih fotografija | number of photographs submitted: 3



## Šajatović Sanja

Serbia

ime mentora | tutor's name:

Ivan Karlavaris

Akademija umetnosti, Novi Sad

broj primljenih fotografija |

number of photographs submitted: 2



## Šćepanović Ljubomir

Serbia

ime mentora | tutor's name: **Ivan Karlavaris**

Akademija umetnosti, Novi Sad

broj primljenih fotografija | number of photographs submitted: **1**



## Ševo Nkola

Serbia

ime mentora | tutor's name: **Ivan Karlavaris**

Akademija umetnosti, Novi Sad

broj primljenih fotografija | number of photographs submitted: **2**





Šijan Iva

- Serbia
  - ime mentora / tutor's name:  
**Ivan Karlavaris**
  - Akademija umetnosti, Novi Sad
  - broj primljenih fotografija |  
number of photographs submitted: 2

## Timmermeier Megan

USA  
 Ime mentora | tutor's name:  
**Gwen Walstrand**  
Missouri State University, Springfield  
 broj primljenih fotografija |  
number of photographs submitted: 3





## Todorović Zorica

Serbia

Ime mentora | tutor's name:

Ivan Karlavaris

Akademija umetnosti, Novi Sad

broj primljenih fotografija |

number of photographs submitted: 2

## Toll Eleonora

Serbia

ime mentora | tutor's name: **Ivan Karlavaris**

Akademija umetnosti, Novi Sad

broj primljenih fotografija | number of photographs submitted: **1**



## Tomšić Bruna

Croatia

Ime mentora | tutor's name:

Fedor Vučemilović

Akademija primijenjenih umjetnosti, Rijeka

broj primijenih fotografija |

number of photographs submitted: 3



## Tot Alisa

Serbia

ime mentora | tutor's name: **Ivan Karlavaris**

Akademija umetnosti, Novi Sad

broj primljenih fotografija | number of photographs submitted: **3**





## Trajković Kristina

Serbia

Ime mentora | tutor's name:

Ivan Karlavaris

Akademija umetnosti, Novi Sad

broj primljenih fotografija |

number of photographs submitted: 1

## Trivanović Đura

Serbia

ime mentora | tutor's name: **Ivan Karlavaris**

Akademija umetnosti, Novi Sad

broj primljenih fotografija | number of photographs submitted: **3**





## Tubić Marija

Serbia

Ime mentora | tutor's name:

Dubravka Lazic

Akademija umetnosti, Novi Sad

broj primljenih fotografija |

number of photographs submitted: 3

## Tucakov Dušanka

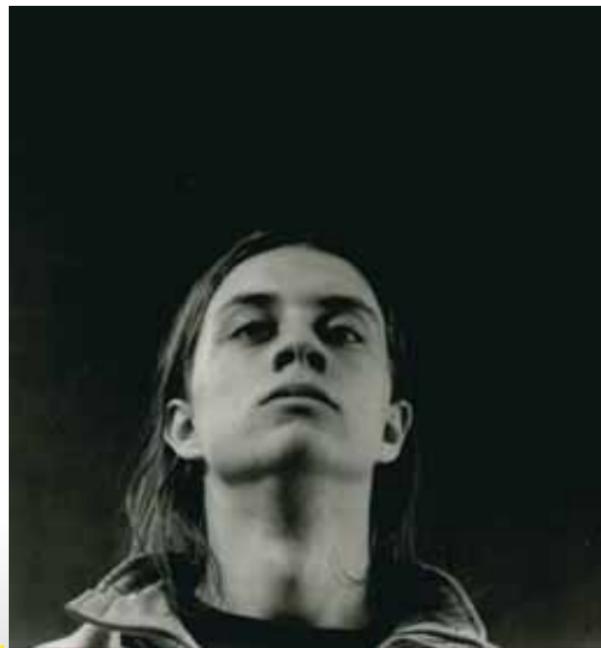
Serbia

ime mentora | tutor's name: **Ivan Karlavaris**

Akademija umetnosti, Novi Sad

broj primljenih fotografija | number of photographs submitted: **3**





Uzunov Cvetan

- Serbia**  
ime mentor | tutor's name:  
**Ivan Karlavaris**  
Akademija umetnosti, Novi Sad  
broj primljenih fotografija |  
number of photographs submitted: 2

## Veljović Nenad

Serbia

ime mentora | tutor's name: **Ivan Karlavaris**

Akademija umetnosti, Novi Sad

broj primljenih fotografija | number of photographs submitted: **3**





## Vidović Marko

Serbia

Ime mentora | tutor's name:

Ivan Karlavaris

Akademija umetnosti, Novi Sad

broj primljenih fotografija |

number of photographs submitted: 2

## Vukobratović Rina

Serbia

ime mentora | tutor's name: **Dubravka Lazić**

Akademija umetnosti, Novi Sad

broj primljenih fotografija | number of photographs submitted: **3**





Vuletić Dušan

■ Serbia

■ Ime mentora | tutor's name:

■ Ivan Karlavaris

■ Akademija umetnosti, Novi Sad

■ broj primljenih fotografija |

■ number of photographs submitted: 1

## Waksmundzki Paulina

USA

Ime mentora | tutor's name:

Katarin Parizek

Pennsylvania State University, Philadelphia

broj primljenih fotografija |

number of photographs submitted: 3



## Zindović Marija

Serbia

ime mentora | tutor's name: **Branimir Karanović**

Fakultet primenjenih umetnosti, Beograd

broj primljenih fotografija | number of photographs submitted: **3**



ions of student photography

video booth station

**Izdaje / Published by:**

Univerzitet u Novom Sadu, Akademija Umetnosti / University of Novi Sad, Academy of Arts

**Glavni i odgovorni urednik / Editor in chief:**

Todorović Zoran, dekan Akademije / Todorovic Zoran, Dean of the Academy

**Logistika Svetkog bijenala studentske fotografije / Logistics of the World Biennial of Student Photography:**

Karlačvaris Ivan, Dobanovacki Branislav

**Odgovorni urednik / Editor:**

Karlačvaris Ivan

**Zamenik urednika / Deputy Editor:**

Kovačević Vorgučin Jelena

**Likovni urednici / Art editors:**

Vuković Darko, Kapitanj Atila, Stevanović Ivica

**Grafički dizajn / Graphic design:**

Ilić Jovana

**Fotografija na plakatu i koricama kataloga / Photography of the poster and catalogue covers:**

Kočić Boris

**Sekretar Bijenala / Secretary of the Biennial:**

Limburger Laura

**Portreti žirija / Portraits of the members of the Jury:**

Erdelji Marija, Kočić Boris

**Portret dekana / Portrait of the Dean of the Academy of Arts:**

Vukobratović Rina

**Foto dokumentacija bijenala / Photo documentation of the Biennial:**

Milosavljević Darko, Nenadov Teodora

**Predsednik komisije za postavku: / Chairman of the Exhibition Layout Board:**

Kovačević Vorgučin Jelena

**Postavka / Exhibition setup:**

Uzelac Predrag, Čulo Dragan i Katedra za fotografiju

**Kristalna plaketa / Crystal medal:**

Radojičić Jelena, Stamenković Petar (3D)

**Konferansa na otvaranju Svetskog bijenala studentske fotografije / The opening of the World Biennial of Student Photography** hosted by:  
Orelija Anja

**TV spot / TV video:**  
Lazić Dušan

**TV film / TV film:**  
Ramadanović Aleksandar, Dukić Saša

**Obrađa materijala / Editing of the material:**  
Ilić Vladimir

**Dizajn zvuka / Sound design:**  
Stojnić Uroš

**Prevod / Translation:**  
Stanković Danica

**Muzičko izvođenje na otvaranju / Music performance at the opening:**

Kompozitor / composer: Malcolm Arnold  
deleno / composition: Divertimento za flautu, obou i klarinet / Divertimento for flute, oboe and clarinet  
studenti / students: Jelena Arolić – flauta / flute, Teodora Pejašinović – oboja / oboe, Ilona Janović – klarinet/ clarinet  
klasa / class of: Antunčić Sonja

**Koordinator sa Dramskim odsekom / Coordinator with the Department of Dramatic Arts:**  
Bokan Siniša

**Koordinator sa Muzičkim odsekom / Coordinator with the Department of Music Arts:**  
Kobal Iris

**Koordinator sa SPC Vojvodina / Coordinator with the SBC Vojvodina:**  
Leskovač Nenad

**Tehnički urednik i priprema za štampu/ Technical editor and print layout:**  
Polovina Dragan

**Štampa i dorada / Print and binding:**  
Daniel print

**Tiraž / Circulation:**  
1000

